

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Holnap este hat óráig jelentkezhetik még kiadóhivatalunkban a pesti utazásca kollektiv utlevéllel

Lehet-e együttműködés?

Irta VARNAY ELEMÉR dr.

... beszélnek és sokat irnak arról, hogy lehet-e a magyarság számára a közösséggel való együttműködés. Ha a román sok helyén elvegyülten élő népet csak figyelembe, kétségtelenül azt várjuk a kérdésre felelnünk, hogy igen. A kérdésben, mint a Bánságban testvéri szeretésben és az egymásrataltságot átérteni és egymás mellett román és magyar. A ténybeli adottsággal szemben áll a román a politikai realitások paradoxonja. A román politikai pártok programján, úgy sajnálattal megállapítanunk, hogy csaknem kivétel nélkül szembehelyezkednek a népek békés együttéléséből fakadó tényleges adottságokkal. Hiszen aközött, hogy az ugynevezett keleti nemzetek között a bánsági nemzetiségéből teljesen ki akarják szorítani a nemromán elemet, vagy hogy a román front egyik szónoka a sírfeliratokat a román elöljárókat állampolgárságot igazoló papokká, csak hajszaállomány niúnszbeli embereknek. Az utóbbi években pedig a román elhajlás mutatkozik a szélső jobboldal felé a politikai berkekben. A román pártok többé-kevésbé nyíltan vagy titokban a nemzeti totalitás alapjára helyezkednek. Ez pedig a nemzetkisebbségek ellenében jelentené. Lehet-e ilyen körülmények között szó valamely román párttal politikai együttműködésről? A magyar pártja demokratikus, tehát csak valamely román demokratikus párt jöhetne szóba az együttműködés lehetősége szempontjából. Van-e ilyen? És ha igen, olyan-e, amely rendelkezik azzal a belső erővel, hogy el tudja látni a kormányhatalom elnyerésére? Nem ma egyetlenegy van: a nemzeti párt. Ezért szögezte le az oradeai Magyar Párt, hogy a nemzeti parasztpárttal keresni a kapcsolatot. És ezt a tanulságot vonhatjuk le a Bánságban is, éppen a legújabb az ügyvédi kamarai választásoknál lezajlott eseményekből. A jobboldali ügyvédek harcot hirdettek a kamarai kisebbségi tagjai ellen. Nem a zsidó kisebbséget, hanem a kisebbségeket általában akarják kiszorítani a kamarából. Most nem beszélünk arról, hogy jogos vagy nem jogos ez a tállásfoglalás, arról sem, hogy éppen a jogot és törvényt hivatásszerűleg védő és a jog fölött örököndni tartozó ügyvédek részéről történt ez a törvényesen semmiképpen nem indokolható megmozdulás, arról sem beszélünk, hogy helyes, szükséges és megengedhető-e, hogy a politika veszedelmes levegőbe kerüljön be a jogot és törvényt védő ügyvédi testület érdekképviseletébe. Egyetlen ténnyel azonban le lehet és kell szögezni: ebben a harcban a nemzetkisebbségi ügyvédek és a nemzeti parasztpárt kebelébe tartozó ügyvédek egymásra találtak. A többi nemzet ügyvédtagejai pártolták és segítők továbbra is a kisebbségi ügyvédek ellen folytatott küzdelemben a demokratikus igazság diadalrajutását. Ebben a politikától elvonható vonatkozhatóság tényben megmutatkozik, hogy van lehetősége az együttműködésnek, hogy a többségi és kisebbségi nemzet

Kivégezték Hauptmann Brunót aki az utolsó pillanatban is ártatlanságát hangoztatta

A trentoni fogház sárga fala mögött amerikai időszámítás szerint tegnap este egy szűk cellában felállított villamosszékbe beültettek és kivégezték egy embert. A kivégzett Hauptmann Brunó volt, akinek végzete ilyenformán beteljesedett. Hauptmann ártatlanságának hangoztatása mellett ment a halálba.

A Lindbergh ezredes gyermekének elrablása miatt halálraítélt Hauptmann Brunó asztalos újabb kegyelmi kérvényét is elutasították. Ezzel egyidejűleg az a hír érkezett Amerikából, hogy Venedel Pál volt ügyvédnek, akit legújabbban a gyermekrablás gyanúja miatt szintén letartóztattak, semmi köze a dologhoz. Ilyen körülmények között a trentoni fogházban

előkészületeket tettek Hauptmann Brunó kivégzésére, amelyet tegnap este tizenegy órára — közép-európai időszámítás szerint keddről szerdára virradó hajnalban — tüztek ki.

A kormányzó elküldött Hauptmann feleségéért, hogy bucsúzzék el férjétől. Az asszony a férjét a siralomházban találta. A találkozáskor vasrács választotta el a házastársakat, akik így nem is csókolhatták meg egymást. Rövid ideig voltak együtt és amikor az asszony eltávozott, férje így bucsúzott el tőle:

— A viszontlátásra!

Hauptmann eme szavából arra lehetett következtetni, hogy még mindig bizott a kivégzés elhalasztásában.

Hauptmann felesége azután felkereste Hoffmann kormányzót és kérte, hogy a kivégzést halassza el még egyszer, mert Fischer védő új bizonyítékokat helyezett kilátásba Hauptmann ártatlansága mellett.

A kormányzó kijelentette, hogy aligha lesz módjában a kérést teljesíteni.

... fiaik egymásra találhatnak, ha a magasabb igazság védelméről van szó. Ilyen magasabb igazság volt ezúttal az ügyvédi kári érdek, annak a testületnek az érdeke, amely helyesen csak a törvénynek, a jognak, a mindenképp egyaránt érintő demokratikus igazságnak tiszteletét és érvényrejuttatását tekinteti hivatásbeli kötelezettségének. Bizonyos, hogy ebből nem szabad messzemenő politikai következtetéseket levonni, de talán alapja,

Hauptmann Brunó feleségének távoztása után cellájában térdreborult és imádkozott. Ugyanakkor a cellával szomszédos helyiségben a villamos műszerészek felállították a kivégzésre szolgáló villamosszéket és megvizsgálták, hogy annak vezetékei rendben vannak-e. Hauptmann a siralomházban felkereste az ügyésznek egyik tisztviselője és felszólította, hogy könnyítsen a lelkiismeretén és tegyen beismerő vallomást. Hauptmann röviden csak ennyit válaszolt:

— Nincsen semmi mondanivalóm.

Elliot Róbert, az Egyesült-Államok hét államának hivatalos itéletvégrehajtója már tegnapelőtt elutazott Trentonba, hogy Hauptmann kivégzését végrehajtsa.

A kivégzés költségeire 219 dollárt és 26 centet irányoztak elő. Ebben a költségben benne van a hóhér 150 dolláros díjazása is. A 26 cent a villamosáram költsége.

Hauptmann Brunót tegnap délelőtt megfürdették és fejét teljesen simára beretválták. Hauptmann azután óreivel családja jövőjéről beszélgetett. Azt a kívánságát fejezte ki, hogy Hoffmann Newjersey kormányzója rádión szólítsa fel még egyszer jelentkezésre a tettest, vagy azt, aki a tettes kilétéről és tartózkodási helyéről tud. Kijelentette Hauptmann azt is, hogy ártatlanul hal meg.

Hoffmann kormányzót tegnap telefonon azzal fenyegették meg, hogy meggyilkolják, ha Hauptmann Brunót kivégezteti.

Az ismeretlen hang azt is mondotta, hogy Hauptmann ártatlan és hogy a bűnös nemsokára kézrekerül. Hoffmann kormányzó azonnal értesítette a rend-

őrséget, amely azonban nem tudta megállapítani, hogy az ismeretlen ember honnan beszélt.

Kimberling ezredes, a trentoni fogház igazgatója, az újságírók előtt kijelentette, hogy Hauptmann eddig még mindig bizott kiszabadulásában és soha sem látszott elkeseredettnak.

Most azonban teljesen összeesett és sirva hangoztatja ártatlanságát. Már a reggelijét is csak nagy rábeszélésre fogyasztotta el.

Mikor megkérdezték, hogy mit akar vacsorára, azt válaszolta, hogy semmit. Majd utána hozzátette, hogy a vacsoráját küldjék el Condon tanárnak, aki perében a koronatanu volt és akinek valamása alapján halálra ítélték.

Charles Zaid rablógylkos, akit ugyancsak halálra ítélték és ugyanegy órában végeznek ki Hauptmann Brunóval, bőséges vacsorát rendelt és melléje félliter bort kért.

Legújabb jelentés szerint Hauptmann kivégzése tegnap este nyolc órakor, a mi időszámításunk szerint hajnali három órakor ment végbe. A siralomházban drámai körülmények között folyt le Hauptmann utolsó találkozója a feleségével.

A halálraítélt ember akkor már érezte, hogy nincs számára kegyelem és teljesen megtört.

Feleségét az utolsó beszélgetés rövid percei annyira megrendítették, hogy a siralomházból távozva az újságírók előtt megismételte öngyilkossági szándékát. Göröcsök zokogás közben hangoztatta, hogy sem ő, sem Manfred nevű kisfia nem fognak életben maradni, mert férje halála után végez magával és gyermekével is.

... lamber, akkor nem lesz elégedetlenség, akkor megvalósulhat a demokratikus igazság, az állam legfőbb célja: minden polgárnak egyforma joga a léte. A bánsági ügyvédi kamarai választás eseményei csak egyetlen fénysugár a nagy sötétségben, de jól esnek hinni, hogy az igazság szolgálatában megmutatkozott ez az egymásratalás és együttműködés egyben elindulás egy jobb és biztatottabb jövő felé.

Tart az olaszok előnyomulása és elfoglalták A ussa tartomány fővárosát is

A keletafrikai harctérről érkezett jelentések szerint az olaszok folytatják előnyomulásukat. Ujában elfoglalták A ussa tartomány fővárosát és ott az aussai szultán palotájára kitűzték az olasz lobogót. B a d o g l i o tábornagy távirati jelentése szerint a legújabb győzelmek kiaknázása rendben folyik.

Harctéri tudósítások most számolnak be részletesen Harar bombázásáról. Eszerint a bombázásnak kétszáz halottja és számos sebe-

sültje van. A városban alig maradt ép ház. Hir szerint a francia konzulátus és a francia katonai misszió házait is eltalálták a bombák.

Az abesszin kormány a Népszövetség titkárságához táviratot intézett, amelyben tiltakozik Harar bombázása ellen. A jegyzék szerint Harar nyílt város és bombázása a nemzetközi szerződések értelmében tilos. Az angol alsóházban lord Cecil felolvasta az abesszin csá-

szár leányának táviratát, amelyben tiltakozik a gáztámadások ellen és megemlíti, hogy Harar városára az olaszok több gázbombát is ledobtak. Lord Cecil indítványozta hogy a panaszt vizsgálják meg.

Szuezi jelentés szerint tegnap odaérkezett a Cesareo nevű olasz gőzös. A hajó fedélzetén van a piemonti herceg is, aki a kelet-afrikai harctér megtekintésére indult. Szuezi olasz lakossága a hercegnőt nagy lelkesedéssel fogadta.

A levegő óriása elindult Délamerika felé

Az új óriási német léghajó, amelyet Hindenburgról neveztek el és amelynek sorszáma LZ 129, tegnap reggel 5 óra és 28 perckor Friedrichshafenből elindult Délamerika felé. A fedélzetén számos utas, közte több előkelő személyiség és újságíró van. A Hindenburg ezenkívül 2500 kiló postát és 1500 kiló árucsomagot visz magával. A léghajón levő üzemanyag százhusz órára elegendő. A léghajót első utján L e h m a n n kapitány vezeti és E c k e n e r dr. Zeppelin-kapitány csak mint megfigyelő utazik. A Hindenburg pontos utirányát nem határozták meg előre, mivel az a légköri viszonyoktól függ. A Reuter-iroda tudósítója, aki szintén a Hindenburg-léghajón van, dróttalan táviratot küldött, amely szerint a léghajó Hollandián át repül, mivel Párisból nem érkezett válasz a Franciaország felett való átrepülés iránti kérésre.

Névelemzés alapján

212 növendéket elvontak a katolikus iskolából

Carei város magyar római katolikusai között hónapok óta nagy a nyugtalanság. A tanfelügyelőség által végzett névelemzés alapján ugyanis kétszázötvenkét gyermeket a római katolikus magyar tannyelvű iskolából az állami elemi iskolába utaltak át. Ez ellen úgy az iskolafentartó egyház, mint pedig az érdekelt szülők panasszal éltek, mire a közoktatásügyi miniszter vizsgálatot ígért. A vizsgálat megtartásával a miniszter P t e a n c u Alexandru dr. közoktatásügyi vezérfelügyelőt bízta meg. Pteancu dr. az érdekelt szülőket nem hallgatta ki. F ő l d v á r y György dr. plébános az iskolafentartó egyház nevében kifejtette, hogy a gyermekek magyar anyanyelvűek és szülőik is magyaroknak vallják magukat, így tehát jogosan járnak magyar tannyelvű iskolába. Ezek a feltételek nem dönthetők meg, csak az alkotmányban lefektetett jogok ellenére. Pteancu vezérfelügyelő végül kijelentette, hogy ebben a kérdésben a miniszterium keretében működő állandó tanács határozata értelmében hoz majd döntést a közoktatásügyi miniszter.

A pénzügyminiszter mondja

A nyelvvizsgáról szóló bizonyítvány fel nem mutatása nem lehet indok a nyugdíj visszatartására

A Magyar Párt — mint ismeretes — már hónapok óta élénk tevékenységet fejtett ki a kisebbségi nyugdíjasok érdekében. Az országos nyugdíjpénztár ugyanis azon az állásponton volt, hogy a román nyelvvizsgán megbukott kisebbségi tisztviselők orvosi bizonyítvány mellett is csak akkor kaphatnak nyugdíjat, ha felmutatják előbb a román nyelvvizsga sikeres letételéről szóló bizonyítványt.

A kamara legutóbbi ülésén ebben az ügyben egymásután szólt fel több kisebbségi képviselő. W i l l e r József dr. magyarpárti képviselő ugyanakkor átnyújtotta a pénzügyminiszternek a Magyar Párt ebben az ügyben szerkesztett tizennegyedik emlékiratát. A n t o n e s c u pénzügyminiszter erre megismételte ismeretes kijelentését, hogy azok a kisebbségi tisztviselők, akiket az

állam nyelvének elégtelen tudása miatt bocsátottak el, megkapják nyugdíjukat. A pénzügyminiszter közölte, hogy eljárt a nyugdíjpénztárnál, ne követelje a kisebbségi tisztviselőktől a nyelvvizsga sikeres letételéről szóló bizonyítványt és orvosi bizonyítvány alapján utalja ki számukra a nyugdíjat. Kijelentette a pénzügyminiszter azt is, hogy a nyugdíj folyósítása a nyugdíjpénztár kötelessége annál is inkább, mert az illető nyugdíjasok befizették járulékaikat és a nyelvvizsgáról szóló bizonyítvány fel nem mutatása nem lehet indok a nyugdíj visszatartására.

A Magyar Párt ezek után reméli, hogy a pénzügyminiszter kijelentései a közel jövőben rendeletté testesülnek meg és így a sokat vitatott kérdés végre kedvezően intéződik el.

Szépségner, amelynek hősnője Cécile Sorel, aki már olyan régóta szép, hogy továbbra is szépségnek kell maradnia

Nagy, díszes közönség jelenlétében tárgyalják Párisban Cécile Sorel „szépség-perét”, de maga a híres művésznő nem jelent meg a tárgyaláson. Ügyvédje képviselte. A fotóriporterek hadserege családóttan vonultak vissza. A pert — amint nemrégiben megirtuk — Madame A s d e r y kozmetikus orvosnő indította Cécile Sorel ellen. A művésznő megállapodott az orvosnővel, hogy szépségműtéseket végezzen a szemén, a nyakán és karján, összesen 30.000 frank ellenében. Sorel azonban csak az első műtétet végeztette el s 10.000 frankot fizetett érte. De az orvosnő 20.000 frankot követelt a műtétért, mert a 30.000 frankos árat csak a három műtetre való tekintettel számította fel. Ez „nagybani” ár volt.

— Nem teszem magam neveltségessé azzal, hogy bemutassam bíróságnak Madame

Cécile Sorel, — kezdte perbeszédét Maitre Charles D e l a u n a y, az orvosnő ügyvédje. Semmi sem hiányzik a dicsőségéhez, de az enyémhez hiányzik ó: még sohasem láttam! De ha hihetek az újságoknak, már olyan régóta szép, hogy továbbra is szépségnek kell maradnia. Sorel irásban igazolta, hogy a műtéttel nagyon meg volt elégedve és hetek múlva mégis azt merte állítani, hogy „lemészárolták...”

A művésznő ügyvédje, Maitre Adrien P e y t e l, éles támadást intézett a kozmetikus orvosnő ellen. Mindnyájan ismerjük — mondotta — azokat a reklámfényképeket: „mütét előtt” és „mütét után”. Az előbbi képen kárminnal mesterséges ráncokat festettek az arcra. Aztán megmutatják természetes állapotában. Ez szélhámosság! Asdery doktor nő fekete szappannal mosatta meg

Lloyd Dancin

aprillis havi új műsora szenzációs

Ma, szerdán bemutatóes

Lawrence

amerikai néger jazztáncos és énekes

Trio Sonia Lia és Fredi von Rheinau

akrobatikus táncduett

és a főbbi szolótáncművésznő

Cécile Sorel arcát és a haját hátra hajtva ilyen állapotban lefényképeztette. Azért váltatta az elcsufított fényképet, hogy a Sorel természetes képére s beavatkozás nélkül nagy eredményével dicsekedhessék. A világ két hét múlva hírdet ítéletet.

A hazárdjáték megszüntetését megszavazta tegnap a kamara

A szerencsejátékokra vonatkozó javaslatjánál a kamarában Serdici nem-parasztpárti rámutatott arra, hogy a francia játéklukokat már a vidéki gazdák látogatják. Ezek a gazdák legtöbbször s pénzüket elvesztik. P o p Ionel indítványozta, szavazzanak meg olyan törvényt, amely a szerencsejátékokat teljesen megtiltja. K r ä u t e r Ferenc dr. bányászati képviselő ellen forduló számos öngyilkos tette szóvá. Egyedül Mediason két öngyilkosság történt az utóbbi időben és öt ember fedeztek fel sikkasztást. Ezeket az ügyeket a játékosok védelmére lehet visszavetni. Kérte a hazárdjáték beállítását. M g e a r u hangoztatta, hogy a játékosok milliói lehasznoltak. Érdeklődött, hogy nem lehetne-e ezt az összeget más munkákra felhasználni. P o p e s c u előadó azt indítványozta, hogy tereken, utcákon, kaszinókban és nyilvános helyiségekben tiltsák meg a szerencsejátékokat. Nistor egészségügyi miniszter bejelentette, hogy ezt nem foghatja el, mert az állami költségvetésbe a szerencsejátékok jövedelmét is szerepezték. Végül úgy határoztak, hogy az indítványt a kamarai bizottság elé terjesztik.

A kamara tegnapi ülésén is folytatott szerencsejátékokra vonatkozó javaslatot tájt. S e r b a n e s c u Craciun nemzeti rasztpárti megállapította, hogy a kamarai bizottsághoz egyszakaszos törvényjavaslatot terjesztettek be, amely a szerencsejátékoknak az egész országban való megtiltását tartalmazta és a kamara mégis szakaszonta vitát folytat. Több felszólalás után Nistor miniszter kijelentette, hogy bármilyen törvényjavaslatot elfogad. Az előzőkor felolvasta azt a javaslatot, amely szerint az állami osztálysorsjáték és a lóversenyfogadások kivételével minden szerencsejáték tilos. A törvényjavaslatot nyomban szavazásra bocsátották és a képviselők ház 166 szavazattal a szerencsejátékok megszüntetésére vonatkozó javaslatot megszavazta.

SPIRA

Nagy választék prima, modern burorokban Régi burorok modernizálását olcsón vállalja Timisoara I., Bulev. Reg. Ferdinand

Tükrök és üvegek
minden fajtában és kivitelben.
Matirozott modern diszivegek.
Reklámtükrök a legszebb kivitelben.
Épületüvegezés
a legolcsóbb versenyrakban, legszolidabb szakszerű kiszolgálással.
Moldovan si Comp. Succ.
Timisoara I., Str. Leninu 4. Telefon 12-07
Vak és foltos tükrök újjakészítése

DACIA
Fióküzlet: Principele Carol, Bulev. Berthelot 31
(Bejárat Str. Văcărescu Iancu)

A sodronykerítések
pótolhatatlanok. Ha ilyet készit, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván festést, mert horganyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatóak, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál!
Bozsák M. és Fia R.-T.
sodronykerítésgyára, Timisoara II., Str. Gloriei 10.
Nagy készlet, olcsó árak. Telefon 3-88

Ribbentrop tegnap repülőgépen vitte Londonba német válaszigjegyzéket és azt még este átadta Eden külügyminiszternek

Németország válasza a locarnói határozatra ismeretes javaslatokra már Londonban van. Egyelőre azonban nem lehet pontosan tudni, hogy mi ennek a tartalma. Az egész világ érdeklődéssel várja, hogy a németek milyen újabb megoldást

német kormány tegnap délután Adolf birodalmi vezér elnöki minisztertanácsot tartott. Ekkor átvették meg a válaszigjegyzék végösszevét. Az eredeti terv az volt, hogy a jegyzéket Neurath báró külügyminiszter kedden este nyújtja át a külügyminiszteriumban Philippson nagykövetségnek.

Az eddigi tervtől azonban elterjedtek. A választ Ribbentrop meghatalmazott miniszter repülőgépen vitte el Londonba és tegnap este személyesen átadta át Eden angol külügyminiszternek. A választ azzal a céllal intézték az angol kormányhoz, hogy azt továbbítsa a többi locarnói hatalom címére.

Londonban, mint Párisban tegnap azt várták, hogy a választ hamarosan megkapják. Flandin francia külügyminiszter, aki vidéki választási körúton volt, tegnap visszatért Párisba és a külügyminiszteriumban várta a választ.

A Daily Express jelentése szerint a választ eredetileg békülékenységéről tanúbizonyságot tenni és azt a választ akarta előterjeszteni, hogy az egész Franciaország és Németország felelős államférfiai és közösen beszéljék meg a függő kérdéseket.

Flandin vasárnapi beszéde után azonban, amely Németország és annak kormánya ellen heves támadásokat tartalmazott, a német birodalmi kormány nem hajlandó többé erre az előzékenységre.

Völkischer Beobachter a német választ kapcsolatosan azt írja, hogy Németország álláspontja a birodalmi vezér által az utóbbi napokban tartott beszédekben már világosan jutott kifejezésre. Hitler azt mondta, — írja a — hogy Németország semmit sem akar és semmit nem ir, ami a német birodalom nemzeti becsületét csorbítja.

A német nép a vasárnapi szavazással a német néppel Hitler mellé állott és a különböző problémák megoldása ügyében szabad kezét biztosított a vezérnek.

Angol lapok megbízható forrásból közölték, hogy a német válaszigjegyzék a következő négy pontot fogja tartalmazni:

1. Németország visszautasítja azt, hogy a hágai nemzetközi döntéshozó véleményét kikérjék arra vonatkozólag, vajjon a francia-orosz katonai szerződés összeegyeztethető-e Locarnó szellemével.

2. Németország visszautasítja a Locarnó zónában létesítendő semleges sáv tervét.

3. Németország bizonyos felté-

telek mellett kész arra, hogy a Rajna-vidéken a további erősítésekről lemondjon.

4. Németország huszonöt esztendőre szóló békeajánlatát kiterjeszti Ausztriára, Litvániára és Csehszlovákiára is.

A Pett Parisien értesülése szerint Németország új locarnói egyezmény kötésére is javaslatot tesz. Ebben az egyezményben Franciaország, Belgium és Németország huszonöt évre szóló megnevezési szerződést köt egymással. A szerződés kezei Anglia és Olaszország volnának.

Az angol alsóház tegnap délutáni ülésén egyes képviselők a katonai természetű kérdések özőnet intézték a kormányhoz. Lansbury munkáspárti képviselő azt kérdezte, igaz-e, hogy már Angliában is készítenek gázokat és a lakosságot olyan védelemre oktatják ki, amelynek tulajdonképpen semmi értelme nincsen.

A hadügyminiszter azt válaszolta, hogy

a gáztámadás elleni védelemre szükség van és arra az összes országokban kioktatják a lakosságot.

Donner képviselő szerint egész Európa békeje igen bizonytalan alapon áll. Aggodalommal látja, hogy Anglia kevés gabonakészlet fölétt rendelkezik.

Mander képviselő a katonai vezér-

karok tervezett megbeszéléséről szól. Azt kérdezi, hogy megkezdődött-e már Anglia, Franciaország és Belgium vezérkarainak megbeszélése. Egyben azt is kérdezi, vajjon a kormány mit szándékozik cselekedni a locarnói hatalmak határozataival kapcsolatban.

Cranborne államtitkár azt válaszolja, hogy

a vezérkari megbeszélések még nem kezdődtek meg. Egyébként a kormány mindent megtesz, amit szükségesnek lát.

Sandys képviselő: Megígéri-e az államtitkár ur, hogy ezek a vezérkari megbeszélések nem indulnak meg mindaddig, amíg Németország a javaslatokat határozottan nem utasítja vissza?

Cranborne államtitkár erre a kérdésre nem felelt.

Egyes angol lapok szerint a vezérkari megbeszélések ügyében az angol kormány tagjai között ellentétek állanak fenn.

Eden külügyminiszter több miniszterével helyesli a vezérkari megbeszélések tartását, ezzel szemben Hailsham igazságügyminiszter, Simon belügyminiszter, Brawn munkaügyi miniszter és Monsell a tengerészet első lordja ellenzi a megbeszéléseket.

A kormányhoz közel álló lapok azonban cáfolják az ellentétekről szóló híreket.

A magyar családnevek helyes leírását kérte a Magyar Párt parlamenti képviselője

A kamara tegnapi ülésén szavazásra került a névváltoztatásra vonatkozó törvényjavaslat. A szavazás előtt Willer József dr. magyarpárti képviselő volt az utolsó felszólaló, aki kérte, szövegezzék le a törvényben azt is, hogy a magyar névvel bíró állampolgárok neveit a hatóságok kötelesek helyesen írni. Ne írják Keresztes helyett Cheresztesiu, vagy Kovács helyett Covaciú. A miniszter ígéretet tett, hogy ezt a kérdést a törvény végrehajtási utasításában fogja rendezni. Végül Willer József kijelentette, hogy csak dicsérmé tudja ezt a törvényt,

amely megakadályozza a káros elnevezélnitést. A törvényjavaslatot a kamara megszavazta.

A szenátus ülésén Iorga tanár bejelentette, táviratot kapott egyik külföldi barátjától, aki közölte vele, hogy nem meri meglátogatni, mert arról értesült, hogy Románia határait a tifuszjárvány miatt lezárták. Iorga hivatalos közleményt kért a téves hír eloszlatására. Nistor egészségügyi miniszter közölte, hogy a tifuszjárvány a szigorú intézkedések következtében csökkenőben van és túlzott aggodalomra nincsen ok.

Életfogytiglani kényszermunkát kért az ügyész a férjgyilkossággal vádolt uriaszonyra

Az elmúlt év október 9-én este Clujon Burtica Vasile, a Leszámitoló Bank devizafőnökének lakásán két revolverlövés dördült el, amelyek a férfit halálosan megsebesítették. A banktisztviselőt a mentők kórházba szállították, ahol néhány órai szenvedés után meghalt. A rendőrség annak idején azt állapította meg, hogy Burtica öngyilkosságot követett el, de a későbbi nyomozás újabb adatokat hozott napvilágra és akkor az a feltevés alakult ki, hogy a fiatal bankfőtisztviselőt a felesége lőtte agyon. Az özvegy erre szándékos emberölés vádjára miatt került a clujai törvényszék elé, amely több napos tárgyalás keretében most foglalkozott az ügygel. A tárgyalás már vége felé közeledik és a tanú kihallgatások befe-

jeződtek. A törvényszék legutóbb a fegyverszakértőket hallgatta ki, akik megállapították, hogy a házastársak között nem volt dulakodás. A fegyverszakértők szerint az első lövést a fiú szobájában adták le, viszont a második lövés iránya az mutatja, hogy a revolvert az asszony ágya közelében sütötték el másodszer. A bizonyítási eljárás befejezése után Colfescu ügyész mondotta el vádbeszédét. Olyan bűnről van itt szó — mondotta az ügyész, — aki először tönkretette, aztán kifosztotta áldozatát, végül golyót küldött bele. Életfogytiglani kényszermunkát kért az ügyész Burticanéra. A nagyszámú közönség megtapsolta az ügyész vádbeszédét.

Miért szenved többet a nő, mint a férfi?

Minden idők orvostudományának egyik legsúlyosabb problémája a nők menstruációs zavarainak kérdése volt. Ugy a pubertás korában, mint később is, de legfőként a klimaktériumban (változó évek) súlyos testi és lelki rendellenességeket okoznak a menstruációs zavarok. Ezeknek leküzdésére sok nagyevű orvostudós tett kísérletet kisebb-nagyobb eredménnyel.

A legutóbbi évek — ezen a téren elért — egyik legnagyobb eredménye a hosszú évek tudományos kísérletei alapján a newyorki „Riverside” laboratóriumok által előállított „Menoklin” elnevezéssel forgalomba hozott gyógyszer, amely a nő menstruációs zavarainak minden fázisában (fájdalmak, görcsök, fejfájások, hevülések stb.) tökéletes enyhülést nyújt. A klimaktérium idején feljövő súlyos testi, de főként lelki megrázkódásokat eseteiben ez a gyógyszer a legbiztosabb hatásának bizonyult.

„Menoklin” kezeléssel — a newyorki és bécsi klinikákon — olyan nagyszerű eredményeket értek el, mint eddig semminemű más gyógyszerrel sem.

Megrendelhető a vezérképviselőnél: Császár E. gyógyszerüzletében, Bucuresti, Calea Victoriei 124. Lei 130.— utánvétellel.

Lelepleztek két kommunista tűzészket

A galati rendőrség veszedelmes kommunista szervezkedést leleplezett le. Hosszas megfigyelés után a rendőrök és detektívek éjszaka körülzárták azt a két házat, amelyben a kommunisták és az ifjúságok tartották gyűléseiket. Az egyik házban hat veszedelmes kommunista agitátor fogtak el, míg a másik épületben akkor ütöttek rajta kilencvenegy ifjúságon, amikor azok gyűlést tartottak. A házkutatások során nagymennyiségű propagandanyag került a rendőrség kezébe. A hatóság emberei házkutatást tartottak a demokrata blokk helyiségében is, ahol szintén számos röpiratot találtak. A röpiratokat igazolt tartalmuk voltak és főleg a textilgyári munkásokat akarták sztrájkra bírni. A nyomozás során több mint száz egyént vettek őrizetbe, akik a hadbírószék elé kerülnek.

A föld miatt véres családi háború tört ki

A pestmegyei Kiskunhalacháza községben véres családi háború folyt. A falubeliek tegnap a lakásán számos sebből vérezve eszméletlen állapotban találták Szikora Béla harmincnégy esztendő földművest és huszonöt éves feleségét. Mindkettőt Budapestre szállították a kórházba. Szikora Béla utközben meghalt. Felesége magához tért és elmondta, hogy férjének öccse, Szikora József és sógora, Egyed Lajos egy darab föld miatt régóta pereskedtek velük. Tegnap reggel felkeresték őket a lakásukon és újból veszekedtek a föld miatt. Egyszerre azután rájuk rohantak és dorongokkal ütni-verní kezdtek őket. Egyed Lajos több kézzel elverte előbb Szikora Bélán, majd annak feleségén. Szikorané vallomásától értesítették a kiskunhalacházi csendőrséget, amely Szikora Józsefet letartóztatta. Egyed Lajos egyelőre nem volt kézrekeríthető, mert megszökött.

Fém-, vas-, rézbutor

modern
nikkelberendezés

ágyasodronyok minden kivitelben olcsór

METALIA

vasbutor- és sodronyarugár

Timisoara III., Strada W. Mühle 19. Tel.: 13-35

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lel.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lel.
**Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak**
egy évre 1000 lel.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

←52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—4

A „**Temesvári Zeitung**” nyomda
nyomása.

Hajnali haland

A borus budapesti hajnal nyirkos lehelete összekeveredik a feketén tekerőző kőszénfüsttel és álmosan telepszik reá mindenre. A magyar főváros szíve még csendes nyugással dobog a falak között. A hajnali vonat utasai kelletlenül szállingóznak ki a meleg vonatfülkékből, majd a friss levegőtől megrezdülve pillanatok alatt eltűnnek egymás szeméi elől. Jó annak ilyenkor, aki haza mehet. A hontalan és kevéspénzü utas azonban afelett töpreng, hogy az éjszakából hátralevő egy-két órát holt töltheti legkevesebb kiadással.

Amott a sarki villanylámpa oszlopat hangos szavakkal ölelgeti egy lump, miközben frissen ébredt vasutasok, munkások fejesőlválva derülve haladnak el mellett. A közeli trafik vasredőnye fülsértő zenebonával sérti meg a csendet. Az üzletben kigyult világosság barátságos hívására első vevőként, szíves mosollyal nyitok be és köszöntöm a fehérhajú matrózát. Csütörtököt mondott a közmondás, mert a fogadj Isten ezúttal nem állt arányban az adjon Istennek. Ezt azonban az idős hölgy beferezetlen álmának számlájára irtam és ki nem zökkenve a barátságos hangnemből, levelezőlapokat kértem. A trafikosné szószerint elémdbot a lapokat. Szokatlan és éppenséggel érthetetlen eljárásától kissé megszeppenve kértem, hogy külföldi viteldij szerint bélyegezze fel. Trafikosné önagyságától erre aztán, mint felhuzott zilipek nyomán előtörő áradat, tört ki a panasz. Így szószerint:

— Tudja kérem, ha tudtam volna, hogy hétfőn reggel nő lesz az első „kuncsaftom” inkább egész héten ki sem nyitottam volna az üzletemet.

A budapesti trafikosnéra olyan tekintettel csodálkoztam, mintha első emberi lény lett volna, akit életben láttam. Csak amikor egy barátságosarcu rendőr csörtetett be reggeli nikotinadagjáért, próbáltam meg a kínos helyzetet szelíd tréfával elűzni.

— Na vigasztalódjon, nagyságos asszony, mert az uniformis az dupla szerencsét hoz.

A trafikosné mogorva tekintetét nem olvasztotta fel tréfás vigasztalásom és amikor kiléptem az üzletből, jegesre fagyott csend nehezedett szíves jóreggeltemre. (—ga—)

— **Ex-lex a városnál.** Az új közigazgatási törvény ma lép életbe. Ezzel kapcsolatosan a törvény értelmében a város vezetésére vonatkozólag tegnap belügyminiszteri rendeletnek kellett volna érkeznie. Mivel a rendelet egyelőre késik, a város vezetésében átmenetileg ex-lex állapot következett be.

Férfiingek / Gallérok / Nyakkendők
legnagyobb választékban

Novák Gusztáv utódánál
Timisoara IV., Sírada I. C. Brătianu 23

— **Letartóztatott kommunista szerkesztő.** Párisban letartóztatották a Humanité kommunista lap felelős szerkesztőjét. Azzal vádolják, hogy a katonák bánásmódja felől a valóságnak meg nem felelő híreket közölt lapjában.

Stadion műjégnpályával és fedett uszodával, valamint az összes sportágak művelésére alkalmas pályákkal a Vadászerdőben

Évtizedes terv, hogy a Vadászerdőt a városi lakosság részére kirándulólhelyé alakítsák át és ezzel régen érzett hiányt pótolnak. A városnak sikerült végül megállapodásra jutni a katonai kincstárral, amely a Vadászerdőt kilencvenkilenc esztendőre bérbe adta. Coman Augustin főpolgármester a bérleti szerződést Bucurestiben már alá is írta. Minthogy a megállapodás még az ősszel történt, a tél pedig enyhe volt, az elmúlt hónapokat arra használták fel, hogy a szükséges munkálatokat elvégezzék és tavaszra az új kirándulólhelyet átadhassák rendeltetésének.

A kirándulólhely létesítésével kapcsolatosan megoldották az ugyancsak a Vadászerdőben tervezett stadion ügyét is. Suci Adrian városi főmérnöknek szencziációs ötlete volt az, hogy a vidék egyhangúságát változtatossá tegyék olyképpen, hogy városunk tőszomszédságába hegyet varázsoljanak. Hónapokon keresztül száz és száz kubikus szekér hordta a földet, amelyet szorgalmas munkások hegygyé formáltak. Hogy szilárdabbá tegyék, betont is keverték bele. A hegy háromszáz méter hosszú, kétszáz méter széles és ötven méter magas. A teteje téglalap alakú fensík. Fent a hegy tetején Krusz Albert tervei szerint ötven méter magas kilátótorony épült. A kilátótorony belsejében vendéglő, tejszarnok és cukrászda van.

A hegy érdekessége az, hogy nem kopár az oldala. Demetrovici Mihály kertészeti igazgató gyeptéglával borította be és így az egész hegy zöld köpenyben diszeleg. Két oldalát sűrű fenyves erdő borítja. Ezeket a fenyőfákat gondos munkával a városi kertészet ültette és bár terebélyes fák

átültetése történt, egy sem pusztult el. A hegy másik két oldalát téli sportokra, sielésre és rödlizásra használják majd.

A vadászerdei hegy belseje azonban részben üres. Ezért kellett megalkotásához a sok cement és beton. A hegy belsejében ugyanis nagy csarnok van. A nyári hónapokon mesterséges jégpálya van ott, amelynek jegét a Becskly István mérnök által szerkesztett hűtőgépek fagyasztják. Télen, amikor a szabadban is lehet korcsolyázni, a hegy belseje fedett uszoda, amelyet fűtenek és amelyben vízipólójátékokat rendeznek majd. Közel a hegyhez van az új futballpálya tízezer néző számára való hellyel.

A vadászerdei új sporttelepet ma délelőtt avatják fel ünnepélyesen a hatóságok képviselőinek jelenlétében. Az új labdarugó pályát az olasz Ambroziana és a Ripensia mérkőzése avatja fel. A fedett jégpályán már délelőtt kezdődnek a versenyek és azokon a Garmisch-Partenkirchenben lefolyt korcsolyázó verseny bajnoki vesznek részt. A hegy tetején egész napon keresztül zenekar játszik. A villamos vasut a város bármely részéről ma egész napon keresztül öt leírt viszi ki a közönséget és a jegy a visszafelé való utazásra is szól. A mai megnyitási napján ugy a fedett jégpályára, mint a futballra a belépés díjtalan. Minden megjelenő számot kap és a számok résztvesznek az este hat órakor rendezendő sorsjátékon. Három egyforma nyeremény lesz és pedig egy-egy heti ott tartózkodás az olimpiáson. A sorsolást a berlini olimpiai játékok propagandaosztályának főnöke, Lirpa-Retsre rendezi.

— **Pacha Ágost megyéspüspök bérmautja.** Pacha Ágost megyéspüspök ezévi tavaszi bérmautját május 18-án kezeli meg. A bérmálási sorrend a következő: május 18-án Otvesti, május 19-én Nitchisoara és Tormac, május 20-án Maureoi, május 21-én Gataia és Clopodia, május 22-én Jamul-Mare, május 23-án Moravita, május 24-én Stamura Germana és Percosova, május 25-én Dejan, május 26-án Deta és Denta, május 27-én Voiteg, május 31-én Timisoara, június 1-én Lugoj, június 2-án Buzias és június 3-án Bacova és Dragsina.

— **Repülőgép kényszerleszállása.** A Bucuresti—Craiova között közlekedő repülőgép tegnap reggel Caracal környékén kényszerleszállást végzett. A kedvezőtlen terepen a gép összetört. A repülőgépek szerencsére nem voltak utasai. Dumitrescu kapitány pilóta könnyebb sérüléseket szenvedett.

— **Meghosszabbították a vadászati igazolványok érvényességét.** Spatariu Cornel dr. megyei vadászati felügyelőtől nyert értesülés szerint a földművelésügyi miniszterium a vadászati jegyek érvényét április 30-ig meghosszabbította.

— **Elszegényedett gróf tragédiája.** Budapesten tegnap a negyvenkilenc esztendő Zichy István gróf öngyilkossági kísérletet követett el. A háború kitörése a gróft Angliában érte, ahol internálták és csak a háború után térhetett haza. Birtokát, amely Erdélyben feküdt, kisajátították és Zichy István gróf kénytelen volt állást vállalni. Belépett egy pénzintézetbe, ahol cégjegyző lett, de a bank összeomlott és a gróf elvesztette állását. Akkor külföldre utazott, ahol megnősült. Később visszatért Magyarországra, teljesen elszegényedett és idegbeteg lett. Tegnap végét akarta vetni gondjainak és balkarján felvágta az ütőeret. Tettét azonban idejében észrevették és a kórházba szállították. Állapota életveszélyes.

A Palace-bárban

ma, április 1-én
az új tagok első felleléte

Ilse & Vlado

spiccestepp táncospár a dobon,
a drezdai udvari opera volt tagja

Elisabet Darling

karakter-táncosnó

Vera Florence

szólótáncosnó Prágából

Anny Stacov

szólótáncosnó

Marika és Ernesto

közkívánatra újból szerződött
teljesen új műsorral

— **A városi ideiglenes bizottság** állandósítása ellen. Oradean a Magyar Párt ottani tagozata vasárnap közlést tartott. Soós István dr. elnöke megnyitójában hangsúlyozta, hogy pártnak keresni kell az érintkezés többi demokratikus párttal és pedig leg a nemzeti parasztpárttal. Azt tiltakozott az ellen, hogy a városok álló ideiglenes bizottságok állandóvá váljanak. Kifogásolta azt is, hogy ideiglenes bizottságok kölcsönöket hessenek fel, mert azokat nem lehet megfizetni. Hegedűs Nándor képviselő azt a problémát fejtegette, szükséges-e a kisebbségi pártok politikával foglalkozniok. Azután összehasonlításokat tett a ciuceai és albániai paktumok között, majd az aktuális politikai kérdésekről beszélt.

Tekintse meg a

CADOU „MEN”

kiállítás a Ferdinand-kávéházban,
ahol megmutatjuk, miként
kaphat ingyen értékes ajándékot.
Belépés díjtalan

Németország nem szállít nyersanyagot Olaszországnak. A londoni és anterdami pénzügyi piacokon olyan hírek jöttek el, hogy a német márka értékcsökkenése küszöbön áll és erre csak Schacht dr. a német Biroda Bank kormányzójának erélyes tiltakozása miatt nem került a sor. Azt is tudjuk, hogy Németország körülbelül két hét nem szállít nyersanyagot Olaszországnak és egyben azt követelte, hogy az olasz kormány azonnal fizesse az olasz kormány azonnal fizesse az aranyban. Mintegy félmilliárd líráról szó, amelyre Németországnak sürgős szüksége volna, de amelyet az olasz kormány most kifizetni nem tud.

Patikák éjszakai szolgálata

Március 3-tól április 5-ig városunkban következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Regele Ferdinand-levardon levő Salvator-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 Crai-utcában levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-bulevardon levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő Csilag-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry—Chioreanul síf gyógyszertára és Fratelián Panajogiu gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Az olcsó árusítás reklámáron folytatódik Klein Dávid áruházában

Timisoara IV., Sírada I. C. Brătianu 15a / Telefon 12-92.

A dusan felszerelt áruaktáron levő szövetek, selymek, vásznak, zellrek, ingpujlikok, tuszok, kintok, kartonok, festők, bársonyok, flanellek, grenadinok, müték, paplanok, abroszok, törülközők, garnitúrák, ponarkendők, fejkendők és zsebkendők, továbbá kész öltönyök, ruhosztiűmös, gepészöltönyök, nadrágok, pilótöltönyök, köpenyek. Pujlik, sport- és cserkeszinge, munkásinge, alsónadrágok, pulloverek, szveterok, harisnyák, zoknik, kesztyűk, sportsapkák, barettok, gallérok, nyakkendők, esernyők stb. Összes férfi- és nőiszabókélekek, vatta, vattelin, cernák, varrósejlemek, gombok stb., stb.

A nagyrészt korábban beszerzett áruka való tekintettel jóval a napiárak alatt árusítatnak. Példáruknál külön nagyobb engedmeny. Adóbónokat és állami kölcsönkönyveket átvész a napiárnál 10 százalékkal drágábban vásárlás ellenében.

Antiszemita tüntetések közben az egyik zsinagóga ablakait is bevették

Krakkóban a gumigyári munkások sztrájkjának véres letörése következtében nagy izgalom uralkodik. A szakszervezetek a vasutasok kivételével felszólították az összes munkásokat, hogy huszonnégy órás tiltakozó sztrájkot rendezzenek. A kormánylapok támadják a szakszervezeteket és a szemükre vetik, hogy a munkásságot bujtotgatják. A kielcei járásban a sztrájkjal kapcsolatban tegnap tizennégy személyt tartóztattak le.

A kormány közleményt adott közre, amely szerint jobboldali elemek nemzeti mozgalom ürügye alatt felforgató akciót kezdtek. Ennek során zsidóellenes tüntetésekre került a sor. Az antiszemita mozgalom különösen Krakkóban jelentkezett igen erősen. Számos zsidó ház és az egyik zsinagóga ablakait bevették. A hatóságok több embert letartóztattak. Varsó egyes külvárosiban szintén voltak antiszemita tüntetések, amelyek során tizenkilenc egyént letartóztattak.

Tizennégy éves fiu hidegvérrel megfojtotta kis unokahugát, majd moziba ment szórakozni

Landru, a kékszakáll tömeggyilkosági pere óta nem borzadtak annyit emberek törvényszéki tárgyaláson, mint azon, amely most kezdődött meg a párisi fiatakoruak bíróságán. A vádlottak padján egy tizennégy éves fiu, Frédéric Baint ül, aki mult év decemberében meggyilkolta két éves kis unokahugát. A fiu, akin soha azelőtt nem vettek észre rossz hajlamokat, a legkormönfontabb bűnözőhöz méltó hidegvérrel és körültekintéssel követte el tettét.

A gyermek szüleinek távollétében pusztá kézzel megfojtotta a kicsit s nehogy a szerencsétlen gyermek utóbb esetleg magához térhessen, vízzel szüntig telt kádba tette. Majd átöltözött, sógora íróasztalából ellopott száz frankot és a külvárosi lakásból bement Párisba. Huszonnégy órával később egy

párisi moziban fogták el. Kiderült, hogy egyik moziból a másikba ment s közben falta a nyaláncságot. Megbánásnak nyoma sem látszott rajta és a hosszú vizsgálati fogság sem törte meg.

— Kis unokahugom — adta elő a tárgyaláson az elfogódottság legcsekélyebb jele nélkül — terhemre volt. Már régen elhatároztam, hogy végzek vele. Két nappal azelőtt, hogy megfojtottam volna, kipuholtam, hogy hol tartja a sógorom a pénzt. De sajnos időközben a pénz legnagyobb részét kivette a fiókból, mert karácsonyi ajándékot akart nekem vásárolni...

A törvényszéki elmeszakértők véleménye szerint a 14 éves gyilkos teljesen épelméjű, tette jelentőségének tudatában van és kétség kívül felelősségre vonható.

GÖMBÖS BESZÁMOLT A KORMÁNYZÓNAK RÓMAI UTJÁRÓL. Budapesti jelentés szerint Gombos Gyula magyar miniszterelnök tegnap kihallgatáson jelent meg Horthy Miklós kormányzónál. A másfél órási kihallgatás során beszámolt római tárgyalásairól és a létrejött jegyzőkönyvekről. Valószínűnek tartják, hogy Gombos a parlamentben csak a husvéti ünnepek után ismerteti a római eredményeket. Bécsben Schuschnigg szövetségi kancellár ma délelőtt a szövetségstáncos ülésén nagy külpolitikai beszédet mond, amelynek során szólni fog az új római egyezményről is.

— **Temetés.** A hirtelen elhalt Popovici Nicolae fratellai bíró temetése tegnap délután nagy részvét mellett ment végbe. A temetésen a fratellai Polgári Kör, a tüzoltóság és más egyesület testületileg vett részt. A fratellai és chisodai templomi kórusok a temetésen gyászdalokat énekeltek.

— **Minden ügyvédnek vigyázni kell hivatala méltóságára.** A hunedoara-megyei ügyvédi kamara most tartotta meg rendes évi közgyűlését, amelyen Filimon Aurel ügyvéd az ügyvédeknek külön csoportokba való tömörülése ellen foglalt állást. Kifejtette, hogy nagyon helytelen, ha az ügyvédek felekezeti vagy nemzeti alapon tömörülnek, mert minden ügyvédnek meg kell adni a maga méltóságát a pályáján és éppen ezért a legfelső ügyvédszövetségnek kellett volna az ilyen tagozódások lehetőségét még csírájában elfojtani.

— **Aradi pikantériák.** Amiről a napisajtó hallgat, mindent megír Kócsy Jenő Ez Arad! című új riportlapja. Társadalmi és közgazdasági pletykák, ismert előkelőségek pongyolában, mindenkit érdekel, akinek Araddal valami kapcsolata van. Ára 20 le. Megrendelhető: Arad, Str. M. Nicoara 12.

az élet ha élvezni tudjuk!

az egész emberiség hite, ime megnyílik azon késői boldogságnak, amely érkezett azokhoz, akik még nem rémálált kivánták maguknak, mert már látak ellentálni a kibírhatatlan, gyötreim béli bántalmak által okozott fájdalmat.

Az emberiség talán azzal vigasztalódik, hogy az ember arra van teremtve, hogy szenvedjen.

De amikor a szenvedés egyre nő, akkor már elveszti maga fölött a hatalmat a kétségbeesés rabja lesz.

A kormány azonban óriási léptekkel lép, behatolva az emberi szenvedések mélyebb mélységeibe, még egy győzelmet hozott tűzbe ki: a „GASTRO-D” gyógyszert, amely a gyomor és bélbetegségek teljes kigyógyítása következtében a múlt évi gyógyszernél van elismert.

miért tör ki a vidám kiáltás: „Szép élet” sok ember mellől, akik a „GASTRO-D” használata következtében ismét egészséges, rendes életet élhettek.

A képviselet Románia részére: Császárgyógyászat, Bucuresti, Calea Victoriei

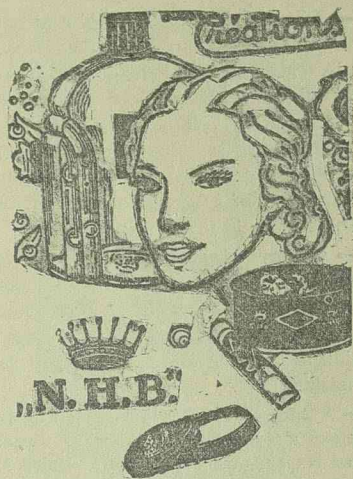
ÜZLETEK CÉGTÁBLÁIN TISZTEBBESÉGI HELYSÉGNEVEK UTCAJELZÉSEK ALKALMAZÁSÁRA A helységek és utcák neveiről szóló jogszabályok értelmében üzletek tábláin ezentul kisebbségi helység- és utcajelzések szintén nem szerepelnek. A rendőrség ennek alapján kéri a kereskedőket, hogy amennyiben a cégtáblájukon régi helységnevek, utcajelzések szerepelnek, azokat azonnal belül távolítsák el, illetve cserélik át. Ez a rendelkezés azonban vonatkozik a cégtáblákon levő összes egyéb kisebbségi nyelveken írt szövegekre, amelyek cégtáblaadóknak.

Az időjárás, hűvös és esős idő. Tegnap egész napos volt az ég és többiben csepegett. Délelőtt tíz órakor a hőmérő 9, délután tíz órakor 14, este kilenc órakor pedig fok melege mutatott. A meteorológusok szerint a következő napok változó felhőzet mellett sok helyen köd és eső várható, az esetleg zivatar, a szél élénk, a hőmérséklet alig változik.

Ungár Adolf drt ma szállítják Oradeára. Ungár Adolf dr. ügyvéd tanácsosok tudvalevőleg az oradeai ügyészség hatáskörébe utalta át. Az ügyészség értesítés már meg is érkezett városunkba és ennek alapján a bírósági fogság meghosszabbítása elrendelt felelősséget még ezen a napon az oradeai ítélőtábla vádpancse alá. Ungár Adolf drt szállítják Oradeára.

Betörés egy üzletbe. Bereu Alajos helybeli kereskedő feljelentést tett a rendőrségen, hogy az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek behatoltak a Bulevardi Carol 15. számú házban levő üzletébe és onnan 4500 leit vitték el.

Idén sem lesznek új bírói kinevezések. A fővárosból jelentik, hogy a legutóbbi bírói tanácsot április huszadikára hívták. A bírák előléptetésével és kinevezésével kapcsolatban a semmitől négy bírói állás, az ítélőtáblák tizenöt hely, a törvényszékeknél hat tanácselnöki és tíz bírói hely üresedett meg. Van azonban egy rendelet, amely új bírói kinevezések mindaddig megtiltja, amíg a létszámfelelő 53 bíró megfelelő elhelyezést nem kap és ezért az idén sem lesznek új bírói kinevezések.



A tökéletesség csúcspontja az illatszer-gyártás művészetében, az 1935-36-os szezon nagy meglepetései az új

Les Créations „N. H. B.”

készítmények. Mindig újabbat és tökéletesebbet produkál az illatszeripar. Ezek között a legújabbak és legtökéletesebbek a Les Créations „N. H. B.” Egyedüli forrás Romániában:

N. H. BALTHAZAR, Str. Sclari 7 BUCURESTI

ÚJ KATONAI EGYZEMÉNY TERVE. Egyes lapok híradása szerint a Balkán-szövetségnek május 4-én Belgrádban tartandó ülésén Metaxas görög hadügyminiszter katonai egyezmény tervét fogja előterjeszteni. Athéni jelentés szerint Metaxas hadügyminiszter ezt a hírt kerekén megcáfolja.

— **Kukoricaszembe sem szabad nyilvánosan kártyázni.** Az elmúlt év szeptemberében Tomnatic községben a Wolf-féle korcsmában négy gazdálkodót tetten értek kártyázáson. A férfiak, amint az falun szokásos, kukoricaszembe játszottak. A kártyajáték azonban még így is tilos nyilvános helyiségben és ezért megindult ellenük az eljárás. A törvényszéki tárgyaláson a gazdálkodók védője hivatkozott arra, hogy faluhelyen csak kukoricába, vagy babba folyik a játék, az tehát senkinek kárt nem okoz és a vádlottak felmentését kérte. Radulescu tanácselnök megértéssel fogadta a védelem előterjesztését, de kijelentette, hogy a törvény büntetést ír elő és ezért a vádlottakat egyenkint kétszáz lei pénzbüntetéssel sújtotta. Az ítélet jogerős.

— **Anyakönyvi hírek.** Házasságot kötöttek: Barbos Julian hordár és Slatina Mária, Ascher András vegyész és Frank Ibolyka, Kinberger Eberhard kereskedő és Hallström Ingrid. Meghaltak: Huzsvár Mátyás földműves 53 éves, Mikolácska Mihály kertész 77 éves és özvegy Feimer Borbála 74 éves korában.

Üzleti levelezés: 1936

Főnök: Nem érkezett semmi posta?

Hivatalnok: De igen, jött egy csomó „vikkend-lével”.

Főnök: Hogy-hogy? Miért vikkend-lével?

Hivatalnok: Mert mindégik így végződik: „amennyiben a hét végén nem fizet, akkor...”

A Lloyd Dancingban

szencziós lesz az új április havi műsor melynek keretében fellép a világhírű Lawrence Néger amerikai jazztáncos és énekes

— Kőszódát ivott. P o p a Matild harmincz esztendő asszony, aki a harmadik kerületi Feldioara-utca 6. szám alatt lakik, tegnap délután öngyilkossági szándékkal nagyobb mennyiségű kőszódaoldatot ivott. Az öngyilkosjelölt asszony tettét észrevették és bezállították a kórházba. Állapota súlyos. Tettének oka ismeretlen.

— Elhunyt községi bíró. Cheglevici községben negyvenhét esztendő korában meghalt W a m b a c h József községi bíró. Halálát gyászolja özvegye született Bayer Anna, fia és nagy rokonai.

— A Zsidó Nemzeti Szövetség heti összejöveteleinek keretén belül szerdán, április 1-én a Hanoar-otthonban, Piata Unirii 3., este 9 órai kezdettel T a u b Abraham tart előadást Arthur Ruppinnól. A heti revüt Reiter Lonka mondja. Beléptidj nincs. Vendégeket szívesen látnak.

— Lénego Anya... fordítani arra, hogy bélműködésük rendszerben legyen, ami legegyszerűbben a régóta közmert természetes „Ferenc József” keserűviz használata által — reggel, éhgyomorra egy fél pohárral — érhető el. Néorvosai klinikák vezetői egybehangozván dicsérik a valódi Ferenc József vizet, mert könnyen bevehető, rendkívül enyhe hatása pedig gyorsan és minden kellemetlenség nélkül bekövetkezik.

— Titokzatos autókat kerestek. A csehszlovák hatóságok március 27-én este tíz órakor bizalmas értesítést kaptak, hogy az éjszaka folyamán huszonnégy német teherautó a bajor határról Ausztriába fegyvert szállít. Az értesülés szerint ez a huszonnégy autó a csehszlovák határt három helyen szándékozik átlépni. A hatóságok azonnal intézkedtek, hogy a Németország felől érkező összes autót szigorú vizsgálatnak vessék alá. A vizsgálat során azonban, amely egész éjszaka tartott, egyetlen autót sem találtak fegyvert.

* Ifjúsági lelki gyakorlatok. Az Erdélyi Római Katolikus Népszövetség idén is konferenciabeszédeket rendez a katolikus magyar ifjúság számára. A konferenciabeszédek husvét utáni csütörtök, péntek, szombaton (április 16., 17. és 18-án) este 9 órakor a Dóm-templomban lesznek. A beszédeket Baráth Béla dr., a kiváló tudós és szónok tartja. Sorakozzék fel a katolikus ifjúság ismét teljes számmal ezekre a szentbeszédekre! Adja ezáltal létezésének és élni-akarásának öntudatos bizonyítékát.

— Súlyos börtönrre ítélték több bolgár kommunistát. Néhány hónap előtt a Dobrogeaban több bolgár kommunistát fogtak el, akik fölött a constantai hadbírósnak négy napi tárgyalás után most mondta ki az ítéletet. Velicseff Veliku mérnökjelöltet tíz évi börtönrre és tizezer lei pénzbüntetésre, Stoicseff Dumitru földművest tíz évi börtönrre és tizezer lei pénzbüntetésre, Seeff Stanciu bazargici asztalost hat évi börtönrre és tizezer lei pénzbüntetésre, Diakoff Petcu munkást egy évi fogházra és ötszáz lei pénzbüntetésre, Gheorghieff Mihail kőművest nyolc évi börtönrre és tizezer lei pénzbüntetésre ítélte a hadbírósnak. A védők az ítélet ellen felebebezt jelentettek be.

A legcsinosabb, legdivatosabb női kárpót a legolcsóbban vásárolhat

Elegant

női kárpót-üzletben

IV. kerület, Boulevard Carol 12. szám (Herzog-üzlet mellett)

a Mária-szobor közelében

Sport

A ping-pongsport hatalmas fejlődéséről tettek bizottságot a Timisoara bajnokságáért lefolyt versenyek

Három napos küzdelem után hétfőn éjszaka befejeződtek a város bajnoki címéért kiírt ping-pongsport versenyek. A bajnoki versenyek elsőrangú eredménye az, hogy a játékosok két hónap alatt hatalmas fejlődésen mentek keresztül és a verseny látogató közönség élvezetes küzdelmeknek lehetett szemtanúja. Már a csapatverseny küzdelmein látszott, hogy az első három helyezéért nagy harc lesz. A csapatversenybe hét csapat nevezett be. Első helyen végzett a CFR Volkmann—Lakatos—Belgrasch együttese, amely revánsot vett a múlt hónapban a Kadimától elszenvedett vereségért. Második helyen a Kadima, harmadik helyen a CAT és negyedik helyen a Magyar Ifjak hármasa végzett, amely László—Tury—Spahics összeállításban szerepelt. Az első osztályú férfi egyes győztese Glanz (Kadima) lett, aki a Bárság legjobb játékosának számít. Elsőrangú támadó és

védő játéka segítette a győzelemhez. Második Fejér (Kadima), aki kizárólag védőjátékot mutatott és alaposan próbára tette ellenfelei idegeit. A harmadik helyre Wilkovits (Kadima) került, aki legyőzte erős ellenfelét, Volkmannt. A férfi páros versenyét heves küzdelem után a Volkman—Lakatos (CFR) pár nyerte. Második a CAT pár, míg harmadik a Kadima színeiben indult pár lett. A másodosztályú férfi egyest Wilkovits (Kadima) nyerte Lászlóval, a Magyar Ifjak kitűnően játszó versenyzőjével szemben. Harmadik Sztanatyev lett. Az ifjúság számban Fejér (Kadima) lett az első, míg a második helyet Belgrasch (CFR) foglalta el. A harmadik helyre Schäffer (Kadima) került. A ping-pong liga különben elhatározta, hogy a jövő hónapban megkezdődnek a kupamérkőzések, amelyek három hónapig tartanak.

A Román Kupa mérkőzéseit kisorsolták

A Román Kupa bizottsága kisorsolta a következő kupafordulót. A sorsolás szerint április 5-én városunkban lesz Ripensia—Crisana mérkőzés; Aradon Gloria—DVA Galati; Brailában Franco Romana—Chinezul; Lupeniben Minerul—Lugoji Vultur; Baia Maren Phönix—Unirea-Tricolor; Bucurestiben Venus—CAO, Juvetus—Macabi. A mai Electri-

ca—Universitatea mérkőzés győztese a cernauti Dragos Vodaval játszik Clujon, vagy városunkban.

Képesített bíró kell a mérkőzéshez

A fővárosi központi ping-pong szövetség határozata, valamint a ping-pong szabályok értelmében a jövőben csak képesített bírók vezethetik le a mérkőzéseket, nehogy a mérkőzések sima le-

Nagy társasutazás Rómába a Déli Hírlap rendezésében

Utirány: Timisoara—Oradea—Budapest—Trieszt—Venece—Firenze—Róma

Részvételi díj: 20 jelentkezőnél személyenként 5500 lei
husznál kevesebb jelentkezőnél 5750 lei

Pontos indulás május 5-én Timisoaráról / Az utazás időtartama kilenc nap

Római tartózkodás 4 nap, velencei tartózkodás fél nap, firenzei tartózkodás 1 nap

Mi foglalják a fenti összegben? 1. Timisoarától—Rómáig és vissza gyorsvonat III. oszt. vasuti költség. 2. Rómában 4 napi teljes ellátás a Citta del Vaticano területén fekvő Santa Marta szerzetesházban. Napi háromszori, minden igényt kielégítő étkezés. Elszállásolás: 3, 4 és több ágyas szobákban. 3. 1 napi firenzei tartózkodás, teljes ellátással, a legjobb penziókban. 4. Rómában az utasok és csomagjaiknak az állomástól a szállásig és vissza a szállástól az állomásig való beszállítása. 5. Szakszerű vezetés Róma összes látnivalóihoz. 6. Összes átmeneti vízumok. 7. Menetközben vacsora Budapesten.

Ezenkívül a rendezőség mindent elkövet, hogy megszerezze az ingyenes belépést a vatikáni és a firenzei muzeumokba.

Akik Rómában szállodai elszállásolást igényelnek, azok 750 leiel többet fizetnek.

Külön kirándulás: Nápolyba és Pompeibe. Ennek többletköltsége 1250 lei. Más kirándulás tehető Ostiába, Tivolibá vagy Castel-Gandolfobá. Ezen külön kirándulások külön költsége kb. 20—30 lirába fog kerülni, amely összeg Rómában a kirándulás előtt lesz fizetendő.

Jelentkezéskor a részvételi díj egyharmad része, vagyis 1830 lei előre fizetendő.

A részvételi díj befizetésének utolsó határideje:

1936 április 15

Az utazáshoz egyéni utlevél szükséges, mely április 25-ig beküldendő utazási osztályunkhoz. Jelentkezőket csak korlátolt számban veszünk fel, ezért csatlakozási szándékát idejében jelentse be mindenképpen.

Szenzáció a Terminush...

A TRIO „VOX” (Oltvány) három csodakislány külföldről visszatérve ismét fellépnek Terminus áprilisi új nagy műsorán Ezenkívül a komikus „Bejan & Rev...” csoport és 8 elsőrendű táncművés...

bonyolítása elé akadályok gördültek. A bíróját a mérkőzések levezetésébe szász lei lesz. A bírótanfolyamra jelentkezők a liga péntek esti ülésén értesíthetnek a bírótanfolyam feltételeiről.

Anglia műkorcsolyázó bajnoksága

Anglia női műkorcsolyázó bajnokságát Londonban rendezték meg. A győztesnek Colledge Cecilia, az olimpiai versenye második helyezette lett.

A Bécsben játszó magyar válogatott

Bécsben vasárnap osztrák—magyar válogatott labdarugómérkőzés lesz. A magyar szövetségi kapitány eddig egy tizenöt tagú keretet állított össze, amelyben Szücs, Kállay és Polgár szerepel. A keret a következő: Szücs, Kállay, Polgár, Futó, Hátvédek, Seres, Szücs, Lázár, Toldi és Titkos csatárok. A végleges összeállítás a mai edzőmérkőzés történetek meg.

— Keztyű, amely magától mászik le a lábáról. Az olasz piac ebben az évben csodás keztyűvel lepi meg a világot. A keztyű egy gombnyomásra magától jön le a lábáról és kívül semmiben sem különbözik a normális keztyűtől. Belülről azonban gumiszalaggal van ellátva, amely az adott pillanatban működésbe lép és lefejt a kézről.

— Kommunista propaganda a budapesti középiskolákban. A budapesti középiskolákban, a középiskolákban megállapította, hogy a középiskolai tanulók között élénk kommunista propaganda folyik. Eddig harmincnyolc talember tartóztattak le kommunista propaganda miatt.

— Emelkedik az angol kémelhárítás költsége is. A Sunday Chronicle jelentése szerint az angol kémelhárító szolgálat költségvetését 180.000 fontról 250.000 fontra emelték. De ezt az összeget még mindig nem elegendőnek tartják a szakértők.

— Négy nap mulatozás után öngyilkos lett. Miclea Alexei galati rendőr, aki ottani pénzügyigazgatóság főpénztárosa tartott szolgálatot, az egyik szállodában a szobájában öngyilkos lett. A vizsgálat megállapította, hogy az öngyilkos rendőr négy napig nem teljesített szolgálatot, hanem a korcsmákat járta. A rendőrség szolgálatokat végzett ismerőseivel, akik ezért reája bízták pénzüket. Ez a pénz, amely körülbelül 3500 lei volt, a rendőr elmulatja és azután véget vetett életének.

Hollandia is fegyverkezik. Amszterdam jelentése szerint a holland kormány elhatározta, hogy nagyobbarányú fegyverkezesre készül. Elsősorban kiegészítik a holland flottát és több új hadihajót terveznek. Ezen a tavaszon hozzáfognak egy új hajó építéséhez a repülőgépek számára.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Vasutas előfizető. A rendelkezési táblázatban helyezett vasutas a szolgálati táblázat határ elérésekor megkapja nyugdíját.

G. M. Recas. A kért szakszövegben illetékes tisztület útján levélben részletes felvilágosítást kap.

Közgazdaság

A régi postatakarékpénztári betétek minden közbenjárás nélkül is hamarosan kifizetésre kerülnek

...és a mások rovására jövedel-
...hajászó emberek — mint arrói
...emlékeztünk — új pénzforrást
...fel a maguk számára. Ez a
...és a háboru előtti postatakarék-
...betétek zsebe. Tizenhat esz-
...annak, hogy a magyar posta-
...pénztár bányási és erdélyi beté-
...telmetlenül és aggodva várnak a
...t. Sok ezre rug ezeknek a szá-
...többben szegény emberek, akik
...dejen a szájtól spórolták ei a
...t, hogy maguknak egy kis tökét
...snek. Ezeknek a betéteknek a visz-
...séréséről a békeszerződések és az
...összefüggő különböző gazdasági
...nyások során is szó volt.

sunk és a megye területén is megkezdte
már működését ez a társaság.

Informálódtunk a régi postatakarék-
betétek ügyére vonatkozólag és illetékes
helyen a következő felvilágosítást kap-
tuk:

— Románia és Magyarország rég meg-
egyeztek a háboru előtről származó pos-
tatakarékbetétek kifizetésére nézve. A
Magyar Nemzeti Bank az erre szükséges
pénzt már rendelkezésre is bocsátotta.
Már csak bizonyos formalitásokra van
szükség. A kifizetés néhány hónapon be-
lül megtörténik.

Uglátszik, hogy az említett társaság
erre építi fel terveit. Ki akarja eszközöl-
ni azt, amire ugys sor kerül. A betéteket
a társaság egyetlen lépése nélkül is kifi-
zetik, de azért a társaság mégis le akarja
tejfölni a dolgot. Nagyon helyesen tes-
zik a régi postatakarékpénztári betéte-
sek, ha nem ülnek fel csalóka és pénzbe
kerülő ígéreteknek, hanem türelmesen
várnak. Ha tudtak várni tizenhat évig,
néhány hónapig még elvárhatnak. A
közbenjáró társaság pártfogoltjai sem
kapják meg hamarabb betétjeiket, csak
éppen az a különbség, hogy a pénzükből
bizonyos százalékot le kell adni.

Valuták szabadforgalmi árfolyama.
(Az első szám a vételt, a másik az el-
adást jelenti). Francia frank 11.10—
11.20, svájci frank 55—56, belgas 26—
28, dollár 168—170, angol font 840—
850, olasz lira 11—11.50, hollandi fo-
rint 118—120, német márka 48—49,
cseh korona 6.90—7, osztrák schilling
34—35, zloty 35—36, török font 130—
135, magyar pengő 34—36, Napoleon
arany 1110—1120, arany font 1370—
1380.

A pénzügyi beadványok felülbélyeg-
zése. A pénzügyminiszterium értesítette
a pénzügyigazgatóságokat, hogy az ösz-
szes beadványokat, amelyek valamelyes
illeték befizetésére vonatkoznak, három
példányban kell benyújtani. Az eredeti
példányt és az egyik másolatot rendszeren
fel kell bélyegezni, míg a másik másolat
bélyegmentes. Az egyik másolat a befi-
zetési pénztárnál marad, a másik pedig
az ellenőrhez kerül, aki az adatokat felül-
vizsgálja és a másolatot azután elhelyez-
ki az irattárban.

**Megvalósul a kereskedők nyugdíjpenz-
tára.** A legfelső gazdasági tanács meg-
alakítására és a szakkamarák létesíté-
sére vonatkozó tárgyalások során elha-
tározták, hogy felállítják a kereskedők
nyugdíjpenztárát. Ezzel a bányási és er-
délyi kereskedők kívánsága megy telje-
sülésbe. A javaslat előírja, hogy a keres-
kedelmi kamarák jövedelmük tíz százalé-
kát kötelesek erre az alapra fordítani,
amelyből azután megalakítják a keres-
kedők nyugdíjpenztárát. Ezt a tíz száza-
lékot a nyugdíjpenztár létesítéséig a ke-
reskedelmi kamarák számlájára helyezik
letétbe. A kereskedők nyugdíjpenztára
tehát rövidesen megvalósul. Ugyanakkor
elhatározták azt is, hogy a vándor keres-
kedelmet is a kereskedelmi kamarák ha-
táskörébe utalják.



a tenyészállatvásár közelében

Nincs üzleti forgalom a gabonapiacón.
A bányási gabonapiacón az irányzat
lanyha és kereslet hiányában az üzleti
forgalom stagnál. A piaci árak a követ-
kezők: bányási buza 400, torontáli buza
410, tengeri 270, zab 310, takarmány-
árpa 310, korpa 250, kismalmi liszt a
30/70-es beosztásból 790, nagymalmi
liszt 810, tökmag 750, cirokmag 240,
muharmag 500, lucerna szénalisz 230
lei száz kilónként.

MOZI

Mozi műsora:
Szerda, április 1.

Apolló-mozi: A lélek nélküli asszony.
Capitol-mozi: Eltűnt egy ember.
Select-mozi: Cooperfield Dávid.

...tátek hivatalos árfolyama. (Az első
...a vételt, a második az eladást je-
...Francia frank 6.60—6.90, svájci
...32.55—33.40, belgas 17—18, angol
...90—500, olasz lira 8.30—9.90, tö-

rök font 78—81, dollár 99—110, német
márka 38—40, hollandi forint 67—69,
cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—
26, osztrák schilling 23—24.60, zloty
18.80—19.50, szerb dinár 2.20—2.50.

Félegyházi Andeás

Lindbergh utja a villamosszélig

A DÉLI HÍRLAP eredeti regénye
(Utánnomás tilos.)

Kérem ezt az átvételi elismervényt
...ni, — mondotta és egy ívet tett
...bergh elé.

...ezredes aláírta a lapot és vissza-
...t azt a tisztviselőnek, aki azt a tás-
...ba tette, majd egy hosszú jegyzéket
...tott Lindbergh felé.

— Mi ez? — kérdezte az óceánrepülő.

— Ez az átadott bankjegyek sorszá-
...nak jegyzéke, — adta meg a magya-
...tot a tisztviselő — nagyobb ösz-
...társzolgáltatásánál ez a szokás, hogy
...intjük a pénzek sorszámaikat. Külön-
...is a bankban nyomban sejtették.

...y mister Lindberghnek mire kell az
...ezer dollár. Éppen erre való tekint-
...el nem árt, ha a bankok számaikat fel-
...vezzük. Két példányt készítettünk eb-
...a jegyzékből. Egy az intézetnél ma-
...t, egyet pedig idehoztam.

— Köszönöm, — felelte Lindbergh.

...a banktisztviselő elbucszott.

Lindbergh elnézte az asztalon heverő
...kijegyzőket. Tekintélyes összeg volt
...de kész lett volna annak a tiszszerezőt
...odaadni, csak hogy visszakaphassa
...ermekét.

— Nemcsak ennek a tiszszerezés ad-
...m, — füzte tovább gondolatait — ha-
...m szívesen akár egész vagyonomat is.
...Telefonált Newyorkba Condon tanár-
...k, hogy ne jöjjön ki hozzá a Hopewell-

villába, hanem várja meg otthon a la-
kásán.

Éppen a déli időben érkezett oda.

— Itt hozom a pénzt, — mondotta és
Condon elé tette az ötvenezer dolláros
csomagot.

Condon igen pedáns ember volt. Gon-
dosan megnézte a csomagok papírszalag-
ján feltüntetett számokat és összeadta
azokat.

— Megvan, — mondotta azután —
pont ötvenezer dollár.

— Nem akartam magamhoz fűraszt-
tani, — szölt Lindbergh — azért inkább
magam hoztam el a pénzt. Meg aztán
más oka is van jöveletemnek.

Condon kérdően tekintett az ezre-
desre.

— Micsoda?

— Türelmetlen vagyok, hogy minél
előbb visszakaphassam a gyermekemet.
Azért elhatároztam, hogy amikor ön éj-
félkor a bronxi temetőbe indul, én is ön-
nel megyek.

— Tudja jól, — jegyezte meg Condon
— hogy a kidnapperek ezt ellenzik. Meg-
mondották határozottan, hogy csak ma-
gam jöhetnek. Attól tartanak, hogy ket-
ten esetleg ellenük fordulnánk, elven-
nénk tőlük a gyermeket és a pénzt nem
adnánk oda.

— Nem akarok önnel a temetőig men-
ni. Csak legfeljebb odáig, ahol ön a rab-
lóval való első találkozása után autóbá-
ult. Ott fogok önre várni, amíg visszatér.

Condon gondolkodott.

— Jó, — mondotta végül — ezt meg
lehet csinálni, sőt még valamivel tovább
is vihet az autóval. Miután én már jól is-
merem az utat, megmondom, hol álljunk
meg.

Lindbergh a délutánt üzleti ügyek
megbeszélésével töltötte. A gyermekrab-
lás óta nem járt a légi forgalmi társaság
vezérigazgatójánál. Ez érthető is volt.

Hissen előbbre való volt számára megta-
lálni elrabolt gyermekét, mint bármi más
a világon.

Most azonban már kissé lehiggait,
meg aztán biztosra vette azt is, hogy
megkapja gyermekét. Ez annyira vissza-
adta a lelki erejét, hogy újból foglalkoz-
hatott nagy tervével.

Este tíz óra után kereste föl újból
Condon tanárt.

Együtt vacsoráztak, azután megindul-
tak Bronx felé. A tanár az autóban is a
hóna alatt tartotta irattáskáját, amely-
ben az ötvenezer dollár volt.

Egyikük sem beszélt az autóban.

Tulságosan elfoglalták őket gondola-
taik.

Newyork felhőkarcolós és zajos utcái
elmaradoztak. Belekerültek a külvárosok
vidékébe. Végül már Bronx utcáin sza-
ladt az autó.

Amikor a házak ritkulni kezdtek, Lind-
bergh kérdően tekintett a mellette ülő
tanárra.

— Mehetünk tovább, — mondotta az.

Már kívül voltak a városon, amikor
Condon megszólalt:

— Itt meg lehet állani.

Az ut egyik oldalán sötét épület állott
Valami elhagyott régi gyárépület volt,
amelyben már hosszabb ideje szünetel az
üzem.

— Legjobb lesz az autóval egészen az
épület mellé állani, — szölt a tanár —
annak tövén senki nem veszi észre, ha
eloltja a lámpát.

Lindbergh bólintott és a gépkocsit

szorosan az épület mellé vezette.
— Itt fogok várni, — szölt.

Condon kiszállt az autóból.
— A viszontlátásra, — mondotta.

Lindbergh eloltotta az autó lámpáját.
Amikor Condon husz-harminc lépésnyire
haladt és visszanezett, a homályban már
nem is látta a kocsit.

Egyedül haladt az uton.
Sehol egy élőlény.

Önkéntelenül is szorosan fogta a pén-
zes aktatáskát. Eszébe jutott, hogy ezen
a magános uton most könnyen megtá-
madhatnák.

Jobbával a felöltője zsebébe nyult.
Megnyugodott. Ott volt a revolvere.

Ezzel majd megvédi a pénzt, ha azt el
akarnák tőle utközben lopni. Ez a pénz
Lindbergh ezredes gyermekének az élet-
tét jelenti.

Azonban nem történt semmi.

Elérkezett a bronxi temető falához,
amely mint sötét kárpit emelkedett
előtte. Ez a kárpit elválasztotta az életet
a haláltól.

Hamarosan ott volt a negyedik kapu-
nál és onnan megint olvasta lépéseinek
számát, hogy pontosan a közepén tudjon
megállni a negyedik és ötödik kapu
között.

Amikor megérkezett a kellő helyre,
megállott. Felnézett a falra. Azonban
annak a peremén nem látott semmit

Condon biztosra vette, hogy a gyer-
mekrabló már ott van. Valószínűleg ott
lapul meg, gondolta, a fal tulsó oldalán.

Köhécsejt.

Nyomban megkapta a választ.

A fal tulsó oldalán felhangzott a ciri-
pelés, mint az első találkozáskor.

(Folyt. köv.)

Rádió

Szerda, április 1. Bucuresti. Délután 6: Táncczene. 8.15: Hanglemek. 9: Hangverseny. 12: Vendéglői zene. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Hanglemek. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.15: Podor Gyula előadása. 5.45: Hírek. 6: Julier Ferenc előadása. 6.30: Rádiószalonzenekar. 8: Török zene. 8.30: Hangverseny. 10: Hírek. 10.20: Vidám-est. 12.15: Jazz. 1.5: Hírek. Budapest II. 7.30: Olasz nyelvoktatás. 8.10: Táncczene. 9.5: dr. Pukánszky Kádár Jolán előadása. 9.35: Hírek. 10: Zenekari hangverseny. Bécs. Délután 5.40: Hanglemek. 6.30: Hanglemek. 8.30: Operaelőadás. 10.10: Hanglemek. 11.10: Szimfonikus-hangverseny. 12.25: Táncczene. Belgrad. Este 8.50: Népd-

lok. 9.20: Április elseje, zenével. 10.10: Táncczene. Berlin. Este 8: Schrammelzene. Kassa. Délután 6.40: Magyar műsor. Lipse. Este 7: Mandolinzene. 8.25: Énekhangverseny. Milánó. Este 9.35: Operaelőadás. München. Este 7: Tarka dalos-zenés est. 8: Hangverseny. 9.45: Vidám esti zene. 12: Táncczene. Pozsony. Este 7.40: Hanglemek. 8.50: Harmonikahangverseny. 9.45: Keringők. 11.30: Hanglemek. Prága. Délután 6.40: Hanglemek. 8.50: Áprilisi bolondest. Róma. Este 11.15: Táncczene. Strassburg. Este 7.30: Rádiózenekar. 8.45: Hanglemek. 10.15: Április elsejei tréfák. 10.45: Vonósnygyes, utána dalok. Stuttgart. Este 8: Tarka-est. 9.45: Zenés-est. 11.30: Rádiózenekar. Varsó. Este 8: Zenekari hangverseny. 9: Könnyű-hanglemek. 10: Zenekari hangverseny. 11.5: Táncczene.

Csütörtök, április 2. Bucuresti. Délután 6: Rádiózenekar. 8.15: Hanglemek. 9.15. Fil-

harmónikus-hangverseny. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Rádiószalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Zongorahangverseny. 3.40: Hírek. 5.15: Magyar Elek előadása a régi pesti piacról. 6: Az idej termelési szerződés és a gazdák. Balogh Vilmos dr. előadása. 6.30: Liszt-hangverseny. 7.20: A szomjas pusztá. Oláh György előadása. 7.50: Táncclemek. 8.30: A láng című dalmű közvetítése. 9.20: Hírek. 1.25: Küllgyi negyedóra. 10.45: A párisi rádióállomás magyar-francia hangversenyének közvetítése. 1.5: Hírek. Budapest II. 6: Harsányi Kálmán. Várhegyi Miklós dr. előadása. 6.50: Angol nyelvoktatás. 8: Az impresszionizmus a festészet forradalma. Körmendi András előadása. 8.30: Katona László előadása hanglemekkel. 9.45: Hírek. 10.10: Jazz. 10.50: A láng című dalmű közvetítése. Bécs. Délután 4.40: Vonósnygyes. 6.45: Bécsi ze-

ne. 11.20: Hangverseny. 12.20: Hangverseny. 1: Kiss Béla cigányzenekara mult. Belgrad. Este 8.50: Hanglemek. 9: Hangverseny. 10: Rádiózenekar. 10.30: Népd-est. 11.20: Csellóhangverseny. Berlin. 7: Hanglemek. 9.10: Táncczene. Táncczene. Kassa. Délután 6.35: Hanglemek. 6.40: Magyar műsor. 7.45: Hanglemek. Lipse. Este 9.10: Szimfonikus hangverseny. 10.10: Szórakoztató-zene. Német. Este 9.35: Tarka-est. 10.25: Hegehangverseny. 11.30: Táncczene. Pozsony. Délután 6.35: Hanglemek. 6.40: Magyar hangverseny. 7.35: Hanglemek. 8.30: Énekhangverseny. Róma. Délután 6.15: Hangverseny. Operaelőadás. Strassburg. Este 8: Rádiózenekar. 10.15: Hanglemek. Stuttgart. 8: Hanglemek. 9.10: Tarka-est. Este 7: Hangverseny. 9: Dalmű. 11: Vonósnygyes. 11.45: Táncczene.

Apróhirdetések

Oktatás

Franciá nyelvoktatás legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cim: Jachan-könyvkereskedés, I. ker., Bánáti Bankgyesület-palotában. (2046)

Alkalmazás

Fiatl bejárónó április 15-re, kerestetik. Cim a kiadóban. (4055)

Jól főző mindenest

keresek 1-ére. Jó bizonyítványokkal rendelkezők jelentkezzenek. Dr. Bartáné, IV., Str. Mircea Voda 4. (4087)

Szobaleány

megbízható, rendes, április 15-re felvétetik. Jelentkezni délután 2—5-ig. III., Doja-u. 12. I. em. 6. (4080)

Kombinéfüzők
Princessfüzők

Drvosilag rendelt baskötők, alkalmi füzők, melltartók

„Sanitaria“
Timișoara
Bulev. Berthelot 21
Telefon 23-95



Állási keres

Házmesteri állást

keres, fiatal gyermektelen házaspár. A férfi lakatos és szerelő. Közvetítőket díjazok. Szász, III., Helvét-u. 15. (4081)

Iratkozzon be

CULTURA

kölcsonkönyvtárba

IV., Bulev. Carol 16.

Olvashatja a legjobb magyar és német könyvudonságokat.

Déli Hírlap előfizetőinek 25 lei havonta.

Minden nap cserélhet.

Telefon 15-07.

HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Vakás

4 szobás

lakás május 1-re kiadó. II., Str. Titu Maiorescu 5. (4067)

Üzlethelyiség

az I. kerület központjában, azonnal kiadó. I., Mercy-utca 4. (4049)

2 szobás

családi ház, összes mellékkeliségekkel 400 négyzetöl telekkel, május 1-re kiadó, esetleg eladó. Krizsántelep 48. (4060)

Különbejárato

butorozott szoba azonnal kiadó. III., Str. Feldioara 14. (4079)

Két szobás

fürdőszobás utcai lakás, összes mellékkeliségekkel, május 1-re kiadó. Uj házban, villamosmegállónál. II., Str. Gloriei 2. (4083)

Ház

nagy kerttel, bérbeadó. III., Str. J. Vasii 14. Erdéklődni Alapítványi pénztár, püspöki-palota. (4068)

Április elsején nyitják az

Astoria-bárt

Műsor! Uj vezetőség!
Kittinő kiszolgálás. Nagyszerű tánczene

Adás-vétel

Fratelián

4—5 szobás, fürdőszobás ház, saját vízvezetékkel, lehetőleg villamos mentén vagy közel a végállomáshoz, megvételre kerestetik. Cimeket „Szép ház” jelígre a kiadóba kérek. (4064)

Alkalmi vétel

fényképező készülékekben. Kecskeméti fotóüzletben. Timisoara I., Bulev. I. G. Duca. (98)

Biedermeyer-szalón

garnitúra, asztal és szekreterrel, nagyon szép antik, 12.000 leiert eladó. Megtekinthető szivességből a Déli Hírlap kiadóhivatalában. (2933)

Szép házhely

egy perc a 6-os megállótól, sürgösen eladó. Bozgan, Bucegi-utca 2. Vágóhid mögötti megállóval szemben. (4084)

Motorbicikli

jó karban lévő 500 ccm., eladó. Fratelia X. utca 55 sz. (4085)

Keztyűvarrógép

eladó. Fratelia X. utca 46. (4086)

Különítele

Olcsó kölcsön

kapható I. betéblázásra, kereskedelmi tőra, konverziós adósság kifizetésre, részre és ingatlan vételre. Bővebbet: „giana” A. G. kereskedelmi információ gatlan vétel-eladási osztálya Timisoara Str. Eminescu 6.

300.000 lei készpénzemet

nagyon alacsony kamattal mellett kisbetelekben azonnal kihelyezném. Lebovitság, Agrár-palota.

Comitetul de actiune pentru infiintarea Institutului Antrirabic
Prof. Dr. V. Babes, Timișoara

No. IV. 51954/1936
din 27 Martie 1936

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor resaja, că in ziua de 18 Aprilie ora 17 d. m. se va ține in localul Primăriei Municipiului Timișoara I, ușa 47, situat in circ. I, Piața Libertății Nr. 1, licitație publică pentru minarea lucrărilor de la Institutul rabic prof. Dr. V. Babes, Timișoara circ. III., Bul. Eroilor dela Pasa.

Toate persoanele, cari vor lua la licitație, vor depune pe loc ofertă și o garanție de 5 la sută valoarea lucrărilor oferite, iar o se va face numai in conformitate caietele de sarcini, cari pot fi văzute in fiecare zi dela ora 8 până la 1 localul Serviciul tehnic comunal

Comitetul de actiune pentru infiintarea Inst. Antrirabic prof. Dr. V. Babes

Primăria Municipiului Timișoara

Nr. IV. 13050/1936
din 28 Martie 1936

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor resaja, că in ziua de 8 Aprilie orele 16 se va ține in localul Primăriei Timișoara din circ. I., Piața Libertății No. 1, tratare prin bună invocare pentru arendarea pe sezonul an in curs a 7 granduri de tenis, situate in circ. I., vis-a-vis de Pa Scudier, iar la 7-lea in circ III., Bul. Carmen Siyva.

Tratarea se va ține in conformitate cu art 88-110 inclusiv din legea tabilității publice, regulamentul utiului Central de licitații și norme publicate in Monitorul Oficial No. din 4 Iunie 1931.

Oferte se va face numai in comitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute in fiecare zi între orele 11½—14 in localul Serviciului economic.

Primăria Municipiului Timișoara

Kollektiv utlevéllel

Budapestre és Bécsbe

Indulás ápr. 10-én reggel, visszaérkezés ápr. 16-án este

Rendezi az Europa utazási iroda, București.

Közös utlevélhez szükséges okmányok:

1. Személyazonossági igazolvány (Carnet vagy piros igazolvány).
2. Állampolgársági bizonyítvány hites másolata.
3. Férfiaknak 51 éves korig a Cercul de recrutare igazolványa.
4. 3 darab fénykép, melyek közül egy a kerületi komisszáriátus által, vidéken a községi jegyzők által hitelesítendő.

Részvételi díjak:

wien-be (saját utlevéllel) Lei 2650—
Budapest-re kollektiv utlevéllel oda és vissza turisztikai
illetékekkel Lei 1485—
saját utlevéllel (vasut és vizum) turisztikai illeték nélkül . Lei 980—

Jelentkezési határidő: 1936 április 2.

Jelentkezési helyek:

Déli Hírlap kiadóhivatala

Timișoara, Piața Brătianu es Központi Bank
menetjegyirod: ja